

CỤC QUẢN LÝ XNC
IMMIGRATION DEPARTMENT

36 (Our Ref. No): **Здесь указывается номер
данного документа**

V/v Nhận thị thực tại cửa khẩu
Subj.: Picking up visa upon arrival.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Hà nội, ngày 09 tháng 07 năm 2008.
(Day) (Month) (Year)

Kính gửi: **Здесь должно быть название приглашающей Вас вьетнамской организации**

Trả lời công văn số 171 ngày 09 tháng 07 năm 2008 của Công ty về việc đề nghị giải quyết cho 1 khách nhập xuất cảnh Việt Nam để hoạt động thương mại, Cục Quản lý xuất nhập cảnh có ý kiến như sau:

In regard to your letter of 09 Jul 2008, numbered 000, requesting permission for a person to enter and exit Viet Nam for the purpose of business activities, the Immigration Department responds as follows:

Вместо нулей должен указываться номер
Вашего письма на визовую поддержку

* Ông (Mr.) Ivanov Ivan **←** **Здесь должны быть Ваши имя и фамилия, точно, как в загранпаспорте**

Sinh ngày (Date of birth): DD/MM/YY **←** **Дата Вашего рождения (число, месяц, год)**

Quốc tịch (Nationality): Russia (или иная страна, гражданином которой Вы являетесь)

Số hộ chiếu (Passport No): номер загранпаспорта

Được nhập xuất cảnh Việt Nam nhiều lần từ ngày 13/07/2008 đến ngày 13/10/2008

← **Период, на
который разрешен
въезд**

Is permitted to enter and exit Viet Nam multiple times from 13/07/2008 to 13/10/2008

* Khách được nhận thị thực tại sân bay quốc tế Nội Bài, Tân Sơn Nhất và Đà Nẵng.

Said person is permitted to pick up visa upon arrival at Noi Bai, Tan Son Nhat and Da Nang International Airport.

← **Здесь говорится, что Вам разрешено получить визу
по прибытию в аэропортах Ной Бай, Тан Шон Нат и
Да Нанг.**

Nơi nhận: (Coppies to)
- CACK Nội Bài, TSN, Đà Nẵng
(Immigration Checking - Point
at Noi Bai, TSN, Da Nang Airports);
- Lưu: (filing) XNC/P2.

TL. CỤC TRƯỞNG
TRƯỞNG PHÒNG
Immigration Department



Trần Văn Dự